

# PROTOKOLL

öffentlich

der 8. Sitzung des  
**GEMEINDERATES BALSTHAL**

05. Juli 2024, 17:00 Uhr bis 18:10 Uhr

**Sitzungsort: Gemeinderatssaal, Einwohnergemeinde Balsthal, Goldgasse 13, 4710 Balsthal**

<b>Vorsitz</b>	Freddy Kreuchi, Gemeindepräsident
<b>Protokoll</b>	Thomas Gygax, Leiter Verwaltung und Gemeindeschreiber
<b>Stimmberechtigte</b>	Thomas Dobler, Gemeinderat Freddy Kreuchi, Gemeindepräsident Rahel Müller, Gemeinderätin Mirco Reinhardt, Gemeinderat Christine Rütli-Röthlisberger, Vize-Gemeindepräsidentin Fabian Spring, Gemeinderat Heinz von Arb, Gemeinderat René Zihler-Nussbaumer, Gemeinderat
<b>Stimmzähler</b>	Heinz von Arb, Gemeinderat
<b>Verwaltungsleitung</b>	Philipp Buxtorf, Leiter Bau Thomas Gygax, Leiter Verwaltung und Gemeindeschreiber René Hermann, Leiter Bildung Léon Metz, Leiter Finanzen Silvia Studer, Leiterin Einwohnerdienste
<b>Entschuldigt</b>	Marius Winistörfer, Gemeinderat

## Traktanden

1.	Stimmzähler/-in, Festlegung (G1949)	F. Kreuchi	1'
2.	Traktandenliste des Gemeinderats, Sitzung vom 05.07.2024, Genehmigung (G1937)	F. Kreuchi	1'
3.	Protokolle des Gemeinderats, Sitzung vom 13.06.2024, Genehmigung (G1505)	F. Kreuchi	1'
4.	Geschäftskontrolle, Abgleich und Genehmigung (G1492)	F. Kreuchi	15'
5.	Sanierung Schulhaus Haulismatt, Vergabepaket Nr. 4 Zirkularbeschluss, Validierung (G5628)	F. Spring	5'
6.	Neuerstellung Augstbachbrücke, Baumeisterarbeiten und Nachtragskredit, Auftragsvergabe und Kreditfreigabe (G2365)	M. Reinhardt	10'
7.	Sanierung Oberbergweg, Schlussabrechnung, Genehmigung (G1704)	M. Reinhardt	10'
8.	Delegationen, Information (G1491)	F. Kreuchi	5'
9.	Mitteilungen Ressortleiter, Information (G1489)	F. Kreuchi	5'
10.	Mitteilungen Verschiedenes, Information (G1490)	F. Kreuchi	5'
11.	Betreuungsgutschriften, Antrag auf Härtefallregelung, Beschluss (G1778)	F. Kreuchi	20'

**Ausschluss der Öffentlichkeit**

---

<b>Traktandum</b>	<b>1 Stimmzähler/-in (G1949)</b> Festlegung
Öffentlichkeit	Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/00 STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Allgemeines und Einzelnes
Geschäft	1949 <b>Stimmzähler/-in</b>
Beschluss	451

---

Stimmzähler der heutigen Sitzung ist Heinz von Arb.

---

<b>Traktandum</b>	<b>2 Traktandenliste des Gemeinderats (G1937)</b> Sitzung vom 05.07.2024 Genehmigung
Öffentlichkeit	Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/05 STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Gemeinderat
Geschäft	1937 <b>Traktandenliste des Gemeinderats</b>
Beschluss	452

---

### **Antragsteller/-in**

Freddy Kreuchi

### **Eintretensdebatte**

Auf das Geschäft wird eingetreten.

### **Ausgangslage**

Die Traktandenliste wurde dem Gemeinderat zugestellt.

### **Beschluss**

**Der Gemeinderat genehmigt die Traktandenliste einstimmig.**

---

<b>Traktandum</b>	<b>3</b>	<b>Protokolle des Gemeinderats (G1505)</b> Sitzung vom 13.06.2024 Genehmigung
Öffentlichkeit		Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/05	STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Gemeinderat
Geschäft	1505	<b>Protokolle des Gemeinderats</b>
Beschluss	453	

---

**Antragsteller/-in**

Freddy Kreuchi

**Eintretensdebatte**

Auf das Geschäft wird eingetreten.

**Ausgangslage**

Das Protokoll der Sitzung vom 13. Juni 2024 wurde den Mitgliedern des Gemeinderats zugestellt.

**Beschluss****Der Gemeinderat genehmigt das Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 13. Juni 2024 mit 7 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung.**


---

<b>Traktandum</b>	<b>4</b>	<b>Geschäftskontrolle (G1492)</b> Abgleich und Genehmigung
Öffentlichkeit		Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/05	STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Gemeinderat
Geschäft	1492	<b>Geschäftskontrolle</b>
Beschluss	454	

---

**Antragsteller/-in**

Freddy Kreuchi

**Eintretensdebatte**

Auf das Geschäft wird eingetreten.

**Ausgangslage**

Die Änderungen in der Geschäftskontrolle wurden in der Sitzungsvorbereitung eingeholt.

## Erwägungen

Die Geschäftskontrolle wird an der Gemeinderatssitzung jeweils thematisiert und Anpassungen werden vorgenommen. Anschliessend wird diese auf der Homepage, im Anschlagkasten und via GemeideneWS-App der Einwohnergemeinde publiziert.

## Wortmeldungen

Nr.	Bezeichnung	Stand	Änderung / Bemerkung
3	Totalrevision Dienst- und Gehaltsordnung Einwohnergemeinde	50 %	Die neuen Reglemente befinden sich momentan in der Vernehmlassung.
6	Revision Generelle Entwässerungsplanung (GEP)	15 %	Die Ausarbeitung der Submission durch BSB + Partner hat begonnen.
7	Revision Generelles Wasserversorgungsprojekt (GWP)	15 %	BSB + Partner hat mit dem Aufbau der Hydraulik begonnen.
9	Klärung der Pumpwerkstandorte Einwohnergemeinde	45 %	Die ersten Entwürfe der neuen Schutzzonen liegen im September vor.
55	Prüfung Einsetzung «Begleitgruppe Bäder Balsthal»	100 %	Es wurde ein Pilotprojekt gestartet und das Geschäft wird abgeschlossen.
57	Überarbeitung Reglemente über Gebühren und Grundeigentümerbeiträge	30 %	Der Entwurf des Gebührenreglements wurde in die Vorprüfung eingereicht
68	Standortevaluation für Realisierung Pumptrack Einwohnergemeinde	100 %	Das Geschäft wird mangels möglicher Standorte vorerst abgeschlossen.
87	Vereinbarung Betriebsbesichtigungen 2025	50 %	Die Orte für die Betriebsbesichtigungen 2025 wurden definiert.

## Beschluss

**Der Gemeinderat genehmigt die Geschäftskontrolle einstimmig.**

---

<b>Traktandum</b>	<b>5 Sanierung des Schulhauses Haulismatt (G5628)</b> Vergabepaket Nr. 4 Zirkularbeschluss Validierung
Öffentlichkeit	Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	15/07 IMMOBILIEN DER EINWOHNERGEMEINDE - Schulhaus Haulismatt und Turnhalle
Geschäft	5628 <b>Sanierung des Schulhauses Haulismatt</b>
Ordner	Vergabepaket 4\
Beschluss	455

---

### Antragsteller/-in

Fabian Spring

### Eintretensdebatte

Fabian Spring tritt in den Ausstand.

Auf das Geschäft wird eingetreten.

### Ausgangslage

Im Rahmen der Sanierung des Schulhauses Haulismatt sind die Zimmerarbeiten (Dämmung Dachstuhl), die Schadstoffsanierung, die Rafflamellenstoren, die Elektroinstallationen und die Sanitärinstallationen inkl. Apparate zu vergeben. Aufgrund der Dringlichkeit der Auftragsvergaben wurden mittels Zirkularbeschluss über die Arbeitsvergaben abgestimmt.

### Erwägungen

Mittels Zirkularbeschluss wurden die folgenden Beschlüsse gefasst:

Nummer	Antrag	Antwort (ja oder nein)
1	<b>BKP 214.1 - Zimmerarbeiten (Dämmung Dachstuhl)</b> Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe der Zimmerarbeiten (Dämmung Dachstuhl) an die Steiner Holzbau AG, Balsthal, zum offerierten Betrag von CHF 144'674.40 inkl. MwSt. zu.	JA
2	<b>BKP 113 – Schadstoffsanierung</b> Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe der Arbeiten der Schadstoffsanierung an die Menz AG, Luterbach, zum offerierten Betrag von CHF 40'960.40 inkl. MwSt. zu.	JA
3	<b>BKP 228.21 - Rafflamellenstoren</b> Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe für die Rafflamellenstoren an die Schenker Storen AG, Recherswil, zum offerierten Betrag von CHF 49'140.10 inkl. MwSt. zu.	JA

4	<b>BKP 230 – Elektroinstallationen</b> Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe der Elektroinstallationen an die Jäggi Elektroinstallationen AG, Balsthal, zum offerierten Betrag von CHF 116'685.00 inkl. MwSt. zu.	<b>JA</b>
5	<b>BKP 250- Sanitärinstallationen inkl. Apparate</b> Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe der Sanitärinstallationen an die Probst Wärme- und Haustechnik, Balsthal, zum offerierten Betrag von CHF 82'223.50 inkl. MwSt. zu.	<b>JA</b>
6	Die dafür benötigten Kredite in der Gesamthöhe von CHF 433'683.40 sind vom Konto Nr. 2170.5040.41 aus der Investitionsrechnung freizugeben.	<b>JA</b>

### Antrag

- Der Gemeinderat validiert den Zirkularbeschluss betreffend Sanierung des Schulhauses Haulismatt, Vergabepaket Nr. 4.

### Wortmeldungen

**Thomas Dobler:** Warum wurde der Zirkularbeschluss so kurzfristig durchgeführt?

**Freddy Kreuchi:** Die Vergabe vor den Sommerferien war wichtig, damit die Aufträge vergeben werden konnten.

### Beschluss

**Der Gemeinderat validiert einstimmig den Zirkularbeschluss betreffend Sanierung des Schulhauses Haulismatt, Vergabepaket Nr. 4.**

---

**Traktandum**            **6 Neuerstellung Augstbachbrücke (G2365)**  
Baumeisterarbeiten und Nachtragskredit  
Auftragsvergabe und Kreditfreigabe

Öffentlichkeit            Einbezug der Öffentlichkeit

Registratur            05/21 STRASSEN - Bachackerweg

Geschäft                2365 **Neuerstellung Augstbachbrücke**

Beschluss                456

---

### Antragsteller/-in

Mirco Reinhardt

## Eintretensdebatte

Auf das Geschäft wird eingetreten.

## Ausgangslage

Nach der Freigabe der Ingenieurarbeiten zum Projekt «Neuerstellung Augstbachbrücke, Bachackerstrasse» durch den Gemeinderat vom 23. Februar 2023 wurde das Bauprojekt ausgearbeitet, das Baugesuchverfahren durchgeführt und die Submissionsunterlagen für die Baumeisterarbeiten erstellt. Von der Infrastrukturkommission wurden drei Bauunternehmer zur Offertstellung eingeladen, wobei von allen eine Offerte einging.

Um die Arbeiten noch vor den Sommerferien vergeben zu können, hat die Infrastrukturkommission an ihrer Sitzung vom 18. Juni 2024 entschieden, die Arbeitsvergabe der Baumeisterarbeiten mittels Zirkularbeschluss zu vergeben. Die Rückmeldungen zu diesem Beschluss gingen bis am Montag, 24. Juni 2024 um 12:00 Uhr auf der Bauverwaltung ein.

## Erwägungen

Die Infrastrukturkommission beantragt dem Gemeinderat die Arbeiten an den kostengünstigsten Anbieter, der Paul Fluri AG, zum offerierten Betrag von CHF 107'272.15 inkl. MwSt. zu vergeben. Dabei kann auf den Zirkularbeschluss verwiesen werden.

Nach der Kostenzusammenstellung für das Projekt «Neuerstellung Augstbachbrücke, Bachackerstrasse» wurde festgestellt, dass sich die totalen Kosten auf CHF 140'000.00 belaufen werden. Der von der Gemeindeversammlung am 12. Dezember 2022 genehmigte Verpflichtungskredit gemäss KV des Ingenieurbüros beläuft sich jedoch auf nur CHF 110'000.00, wodurch die Infrastrukturkommission zusätzlich ein Nachtragskredit in der Höhe von CHF 30'000.00 beantragt.

Projekt	Konto	Kreditgenehmigung GV 12.12.2022		Benötigter Investitionskredit		Kreditüberschreitung	
		CHF		CHF		CHF	
Bachackerweg, Ersatz Brücke Augstbach	6150.5010.23	CHF	110'000.00	CHF	140'000.00	CHF	30'000.00

## Antrag

1. Der Gemeinderat genehmigt das Projekt «Neuerstellung Augstbachbrücke, Bachackerstrasse»
2. Der Gemeinderat stimmt der Arbeitsvergabe der Baumeisterarbeiten an die Paul Fluri AG zum offerierten Betrag von CHF 107'272.15 inkl. MwSt. zu.
3. Der Gemeinderat stimmt dem für die Projektrealisierung benötigtem Nachtragskredit in der Höhe von CHF 30'000.00 zu.
4. Der Gemeinderat gibt die entsprechenden Kredite aus der Verpflichtungskreditkontrolle in der Investitionsrechnung frei.

## Finanzielle Folgen

Belastung der Verpflichtungskreditkontrolle, wobei der von der Gemeindeversammlung freigegebene Investitionskredit mit einem Nachtragskredit um CHF 30'000.00 erhöht wird.

## Wortmeldungen

**Heinz von Arb:** Hätte man mit der Erstellung einer Holzbrücke Geld einsparen können?

**Freddy Kreuchi:** Da die Brücke unter Ortsbildschutz steht, ist nur eine Betonbrücke möglich. Die Brücke ist daher in Art und Anzahl zu erhalten, was sowohl die Materialisierung, wie auch die Geometrie betrifft.

## Beschlüsse

**Der Gemeinderat beschliesst einstimmig:**

1. Die Genehmigung des Projektes «Neuerstellung Augstbachbrücke, Bachackerstrasse».
2. Die Auftragsvergabe der Baumeisterarbeiten an die Paul Fluri AG zum offerierten Betrag von CHF 107'272.15 inkl. MwSt..
3. Die Zustimmung zu dem für die Projektrealisierung benötigten Nachtragskredit in der Höhe von CHF 30'000.00.
4. Die Freigabe der entsprechenden Kredite aus der Verpflichtungskreditkontrolle aus der Investitionsrechnung.

## Aufträge

Nr	Wer	Tätigkeit	Erledigungstermin
1.	Leiter Bau	Projektfreigabe und Arbeitsvergabe	12.07.2024
2.	Leiter Finanzen	Freigabe der Verpflichtungskredite	12.07.2024

---

## Traktandum 7 Sanierung Oberbergweg (G1704)

Schlussabrechnung  
Genehmigung

Öffentlichkeit Einbezug der Öffentlichkeit

Registratur 05/217 STRASSEN - Oberbergweg

Geschäft 1704 **Sanierung Oberbergweg**

Beschluss 457

---

## Antragsteller/-in

Mirco Reinhardt

## Eintretensdebatte

Auf das Geschäft wird eingetreten.

## Ausgangslage

An der Sitzung vom 28. Mai 2020 stimmte der Gemeinderat dem Projekt für die Sanierung des Oberbergweg zu und gab einen Kredit in der Höhe von CHF 100'000.00 frei. Am 22. Oktober 2020 sowie am 3. März 2022



beschloss der Gemeinderat sich an den Kosten der Bürgergemeinde für die Sanierung der Hofzufahrten mit 50 % zu beteiligen und gab erneut einen Kredit in der Höhe von CHF 90'886.91 frei. Nach den durchgeführten Arbeiten liegt nun die Schlussabrechnung zur Sanierung vor.

### Erwägungen

Die Infrastrukturkommission hat an ihrer Sitzung vom 09. April 2024 die Schlussabrechnung zur Sanierung des Oberbergweges geprüft und zu Händen des Gemeinderates verabschiedet. Zur grossen Freude der Kommission schliesst das Gesamtprojekt mit einer Kreditunterschreitung von CHF 6'707.46 ab.

Rubrik	Konto	GR Beschluss	Kreditfreigabe		Abrechnung		Kredit Abweichung	
Strassen	6150.5010.13	18.05.2020	CHF	100'000.00	CHF	88'498.40	CHF	-11'501.60
Strassen	6150.5010.13	22.10.2020	CHF	90'886.91	CHF	95'681.05	CHF	+ 4'794.14
<b>Total</b>	<b>6150.5010.13</b>		<b>CHF</b>	<b>190'886.91</b>	<b>CHF</b>	<b>184'179.45</b>	<b>CHF</b>	<b>- 6'707.46</b>

### Antrag

1. Der Gemeinderat genehmigt die Abrechnung der Sanierung Oberbergweg mit einem Gesamtaufwand von CHF 184'179.45.
2. Der Gemeinderat genehmigt die Schliessung des Verpflichtungskredites 6150.5010.13.

### Finanzielle Folgen

Belastung der Verpflichtungskredite gemäss obiger Zusammenstellung.

### Beschlüsse

**Der Gemeinderat beschliesst einstimmig:**

1. **Die Genehmigung der Abrechnung der Sanierung Oberbergweg mit einem Gesamtaufwand von CHF 184'179.45**
2. **Die Genehmigung der Schliessung des Verpflichtungskredites 6150.5010.13.**

### Auftrag

Nr	Wer	Tätigkeit	Erledigungstermin
1.	Leiter Finanzen	Verpflichtungskreditkontrolle schliessen	12.07.2024

---

<b>Traktandum</b>	<b>8 Delegationen (G1491)</b> Information
Öffentlichkeit	Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	18/14 GEMEINDEORGANISATION: BEAMTE, VERWALTUNGSLEITUNG, ANGESTELLTE - Vertreter der Einwohnergemeinde
Geschäft	1491 <b>Delegationen</b>
Beschluss	458

---

Folgende Delegation werden übernommen:

- Sonntag, 7. Juli 2024, 11:30 Uhr: Pferdesporttage 2024, durch Mirco Reinhardt
- Dienstag, 27. August 2024, 17:00 Uhr: Spätsommerforum der Spitex Kanton Solothurn, durch Christine Rütli

Folgende Delegation können nicht übernommen werden:

- Samstag, 21. September 2024, 09:00 Uhr: Ausflug der Aare-Strom AG

---

<b>Traktandum</b>	<b>9 Mitteilungen Ressortleiter (G1489)</b> Information
Öffentlichkeit	Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/05 STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Gemeinderat
Geschäft	1489 <b>Mitteilungen Ressortleiter</b>
Beschluss	459

---

<b>Christine Rütli:</b>	Die Schulverwaltung bedankte sich am Schulschlusssessen bei der Politik für die Zusammenarbeit.
<b>Rahel Fluri:</b>	Die Pump-Track-Bahn wird nach den Sommerferien auf dem Platz beim Schulhaus Falkenstein installiert. Die Anwohner werden per Brief informiert.
<b>Fabian Spring:</b>	Die letzten Arbeiten beim Schulhaus Inseli wurden abgeschlossen.
<b>Fabian Spring:</b>	Die Startsitung für die Sanierung des Mehrzweckgebäudes Litzi fand statt und die bisherige Arbeit des Architekten überzeugte. Das Projekt wird dem Gemeinderat an der Budget-Klausur vorgestellt.
<b>Freddy Kreuchi:</b>	Die Gemeindeordnung, das Personalreglement, die Personalverordnung und das Behördenreglement befinden sich in der Vernehmlassung.

**Freddy Kreuchi:** Die Teilnahme der Kadermitglieder an den Gemeinderatssitzungen orientiert sich an den Geschäften, welche traktandiert sind. Somit sind Kadermitglieder nicht verpflichtet an Sitzungen teilzunehmen, welche keine Themen aus ihrem Tätigkeitsfeld behandeln. Somit können Einsparungen im Bereich Arbeitszeit und dementsprechend Geld vorgenommen werden.

---

<b>Traktandum</b>	<b>10</b>	<b>Mitteilungen Verschiedenes (G1490)</b> Information
Öffentlichkeit		Einbezug der Öffentlichkeit
Registratur	16/05	STRATEGISCHE GEMEINDEORGANISATION - Gemeinderat
Geschäft	1490	<b>Mitteilungen Verschiedenes</b>
Beschluss	460	

---

**Christine Rütli:** Die verschiedenen Aufgaben für den 1. August-Brunch werden an die Mitglieder des Gemeinderats und der Verwaltung verteilt.

**Freddy Kreuchi:** In diesem Jahr wird Nationalrätin Martina Bircher, Kanton Aargau, als Festrednerin in Balsthal sein. Für den nächsten 1. August-Brunch hat Ständerätin Franziska Roth als Festrednerin zugesagt.

**René Hermann:** Die Stelle der Schulsozialarbeiterin konnte mit einer erfahrenen Schulsozialpädagogin besetzt werden.

## NAMENS DES GEMEINDERATES

[Gültig ohne Unterschrift]

[Gültig ohne Unterschrift]

Freddy Kreuchi  
Gemeindepräsident

Thomas Gygax  
Leiter Verwaltung und Gemeindeschreiber

Gemäss § 29 Absatz 1 Gemeindegesetz (GG) vom 16. Februar 1992 (Stand 28. Juni 2022) und § 12 Absatz 2 Gemeindeordnung (GO) vom 1. Oktober 1996 (Stand 2. Februar 2021) wird das Protokoll an der folgenden Sitzung genehmigt.